



 **SYSTEM**  
SELF LAYING SURFACES

# MSYSYSTEM

SELF LAYING SURFACES

## Innovativo

Innovative

Innovativ

Innovant

Innovador

Fiandre presenta un'assoluta novità nel settore della posa: **i.Q.** System è la nuova posa intelligente, ecologica e veloce.

*Fiandre presents an absolute innovation for the laying sector: **i.Q.** System is the new intelligent, green and fast laying system.*

*Fiandre präsentiert eine absolute Neuheit im Bereich der Verlegung: Das **i.Q.** System ist die neue Art der intelligenten, umweltfreundlichen und schnellen Verlegung.*

*Fiandre présente une nouveauté absolue en matière de pose. Il s'agit d'**i.Q.** System, la nouvelle pose intelligente, écologique et rapide.*

*Fiandre presenta una novedad absoluta en el sector de la colocación: **i.Q.** System es la nueva colocación inteligente, ecológica y rápida.*

## Brevettato

Patented

Patentiert

Breveté

Patentado

**i.Q.** System è un rivoluzionario sistema di posa, brevettato da Fiandre, che non richiede l'uso di collanti e di stucchi.

L'abbiamo definito "intelligente" perchè è in grado di assorbire discrepanze del sottofondo o del pavimento preesistente e non richiede interventi invasivi o demolizione del piano esistente.

***i.Q.** System is a revolutionary laying system patented by Fiandre, which doesn't require the use of adhesives or grouts. We have called it "intelligent" as it is able to absorb the unevenness of screed and existing floors, and does not require any invasive works or the demolition of the existing floor.*

*Das **i.Q.** System ist ein revolutionäres, von Fiandre patentiertes Verlegungssystem, das ohne Verwendung von Klebern oder Fugenmitteln auskommt.*

*Wir haben es als „intelligent“ bezeichnet, weil es fähig ist, Unterschiede zwischen dem Untergrund oder dem zuvor bestehenden Fußboden auszugleichen und weder schwerer Eingriffe, noch der Zerstörung der bestehenden Fläche bedarf.*

***i.Q.** System est un système de pose révolutionnaire, breveté par Fiandre, qui n'exige ni adhésifs ni mortiers. Si nous l'avons appelé "système intelligent", c'est qu'il permet d'absorber les décalages que peuvent présenter la sous-couche ou le revêtement de sol préexistant, et qu'il ne requiert ni interventions invasives ni démolition du revêtement antécédent.*

***i.Q.** System es un revolucionario sistema de colocación, patentado por Fiandre, que no necesita el uso de adhesivos ni de materiales de rejuntado.*

*Lo hemos definido "inteligente" porque es capaz de absorber las posibles desigualdades de la base o del pavimento preexistente y no requiere intervenciones invasivas o la demolición de la superficie existente.*

## Ecologico

Green

Umweltfreundlich

Écologique

Ecológico

**i.Q.** System amplifica la Green Policy dell'azienda sempre attenta all'ambiente. Il sistema rende possibile il recupero del pavimento senza necessità di demolizione o smaltimento, può essere utilizzato anche su superfici preesistenti come sopraelevati senza finitura.

***i.Q.** System broadens the company's Green Policy, maintaining a close eye on the environment. The system makes it possible to recover the floor without any demolition or disposal, and can be used on existing surfaces as well as unfinished raised floors.*

*Das **i.Q.** System verstärkt die Green Policy der immer auf die Umwelt bedachten Firma. Das System ermöglicht die Wiedergewinnung des Fußbodens, ohne, dass dieser demoliert oder entsorgt werden muss, und kann auch auf bereits bestehenden Oberflächen wie Doppelböden ohne Oberflächenbehandlung verwendet werden.*

***i.Q.** System ajoute un élément à la politique écologique de Fiandre, toujours sensible au respect de l'environnement. **i.Q.** System permet de rénover un sol sans devoir démolir ni éliminer le précédent, car il peut être utilisé sur des revêtements préexistants comme des planchers surélevés sans finition.*

***i.Q.** System amplifica la "Green Policy" de la empresa, siempre atenta al medio ambiente. El sistema permite la recuperación del pavimento sin necesidad de demolición o eliminación, pudiendo utilizarse también sobre superficies preexistentes, como suelos elevados sin acabado.*

## Veloce, pulito

*Fast, clean*

*Schnell und sauber*

*Rapide, impeccable*

*Rápido y limpio*

Grazie al sistema **i.Q.** System si riducono i tempi di installazione, permettendo di coprire ampie superfici in breve tempo, limitando inoltre i costi di manodopera rispetto alle soluzioni tradizionali. In fase di posa si riducono al minimo rumore e polvere.

*The **i.Q.** System reduces installation times, covering even large surface areas in a short time, reducing labour costs compared to conventional solutions. During laying, noise and dust are reduced to a minimum.*

*Dank des Systems **i.Q.** System werden die Installationszeiten reduziert, da die Bedeckung von großen Oberflächen in kurzer Zeit ermöglicht wird, wodurch außerdem die Arbeitskosten im Vergleich zu den traditionellen Lösungen beschränkt werden. Die Lärm- und Staubbelastung während der Verlegung wird auf ein Mindestmaß reduziert.*

***i.Q.** System, c'est plus de surfaces recouvertes en moins de temps, d'où la réduction des frais de main d'œuvre par rapport aux solutions traditionnelles.*

***i.Q.** System permet de neutraliser les nuisances sonores et la poussière.*

*Gracias al sistema **i.Q.** System, se reducen los tiempos de instalación, permitiendo cubrir grandes superficies en breve tiempo y limitando, además, los costes de mano de obra respecto a las soluciones tradicionales. Asimismo, se reducen al mínimo el ruido y el polvo en fase de colocación.*

## Subito calpestabile

*Instantly usable*

*Sofort begehbar*

*Immédiatement praticable*

*Se puede pisar enseguida*

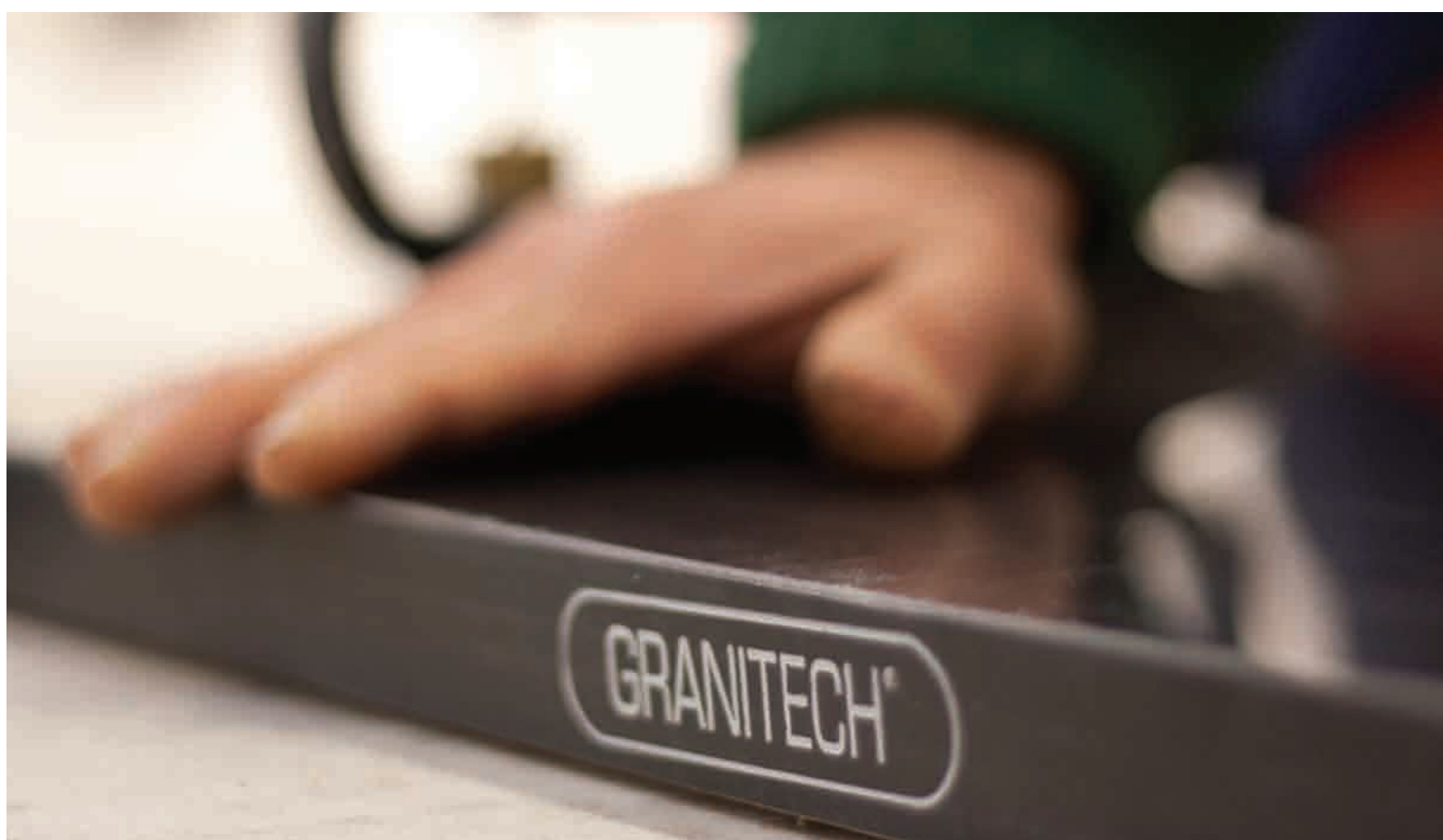
Ogni elemento può essere smontato e rimontato singolarmente senza intervenire sulle lastre adiacenti, riducendo inoltre i tempi di apertura e utilizzo degli spazi.

*Every element can be removed and reassembled singly, without touching the adjacent slabs, also reducing preparation times and allowing immediate access and use of the laid areas.*

*Jedes Element kann ohne Eingriffe an den angrenzenden Platten einzeln abmontiert und montiert werden, wodurch außerdem die für die Eröffnung und Verwendung der Räume nötigen Zeiten verkürzt werden.*

*Chaque élément peut être démonté et remonté individuellement, sans devoir intervenir sur les dalles attenantes, d'où une réduction des temps d'ouverture et d'interventions sur les espaces.*

*Cada elemento puede ser desmontado y volver a ser montado individualmente sin actuar sobre las baldosas adyacentes, reduciendo, además, los tiempos de apertura y utilización de los espacios.*



## Vantaggi

*Risparmio costi*

*Evitare la demolizione*

*Tempi ridotti di installazione*

*Cambio immagine veloce senza interventi invasivi*

*Riqualificazione ambienti storici del patrimonio (edifici appartenenti ai Beni Culturali)*

*Ristrutturazione sui pavimenti esistenti*

*Subito calpestabile*

*Riposizionabile*

## Advantages

*Cost savings*

*No demolition*

*Reduced installation times*

*Quick image change without any invasive works*

*Requalification of historical and cultural settings (Cultural Heritage buildings)*

*Restructuring of existing floors*

*Instantly usable*

*Can be repositioned*

## Vorteile

*Kostenersparnis*

*Vermeidung von Demolierungen*

*Reduzierte Installationszeiten*

*Schneller Lookwechsel ohne aufwendige Eingriffe*

*Erneuerung von Ambienten des historischen Erbes (als Kulturgüter eingestufte Gebäude)*

*Renovierung von bestehenden Fußböden*

*Sofort begehbar*

*Wiederverlegbar*

## Avantages

*Réduction des frais*

*Suppression de la démolition*

*Rapidité d'installation*

*Rapide changement d'image sans interventions invasives*

*Requalification des espaces historiques classés au patrimoine (édifices appartenant à la Commission des biens relevant du patrimoine culturel)*

*Rénovation sur revêtements de sols préexistants*

*Immédiatement praticable*

*Repositionnable*

## Ventajas

*Ahorro de costes*

*Evita la demolición*

*Reducción de los tiempos de instalación*

*Rápido cambio de imagen sin intervenciones invasivas*

*Recalificación de ambientes históricos del patrimonio (edificios pertenecientes a los Bienes Culturales)*

*Remodelación sobre pavimentos existentes*

*Se puede pisar enseguida*

*Reposicionable*

## Il sistema modulare

Modular system

Das modulare System

Le système modulaire

El sistema modular

Il sistema modulare **i.Q.** System autoposante per il rivestimento a secco di superfici orizzontali piane, è composto da pannelli con finitura in gres fine porcellanato Fiandre, atti ad essere reciprocamente accostati per realizzare un piano di calpestio continuo senza utilizzo di collanti in cantiere. Questo, oltre a permettere lo smontaggio di ogni singola lastra senza la necessità di rimuovere elementi adiacenti, garantisce la stabilità del sistema. **i.Q.** System è caratterizzato da 4 tipologie di sistema.

*The self-laying, modular **i.Q.** System for dry floor tiling is composed of panels finished in Fiandre fine porcelain stoneware, designed to be laid close together with no gaps, and without the use of adhesives during installation. This not only allows each single slab to be removed without also removing the one next to it, but also assures system stability.*

**i.Q.** System includes 4 system types.

*Das modulare, selbstverlegende **i.Q.** System für die Verkleidung von waagrechten, ebenen Oberflächen im Trockenverfahren besteht aus Platten mit einer Ausführung aus Feinsteinzeug von Fiandre, die aneinander gereiht werden, um ohne Verwendung von Klebern bei der Verlegung eine durchgehende Trittlfläche zu erzeugen. Dies ermöglicht, dass jede einzelne Platte abmontiert werden kann, ohne die angrenzenden Elemente entfernen zu müssen, und garantiert zusätzlich die Stabilität des Systems.*

Das **i.Q.** System weist 4 Systemtypologien auf.

*Le système modulaire **i.Q.** System à pose directe pour le revêtement à sec de surfaces horizontales planes, se compose de panneaux avec finition en grès fin cérame Fiandre, qui peuvent être posés à joints unis pour réaliser un plan de piétinement continu sans appliquer d'adhésifs. Cette particularité permet aussi de démonter chaque dalle sans devoir enlever d'éléments attenants, pour une meilleure stabilité de tout le système de revêtement. **i.Q.** System se décline en 4 typologies de pose.*

*El sistema modular de autocolocación **i.Q.** System, para el revestimiento en seco de superficies horizontales planas, está compuesto por paneles con acabado de gres porcelánico fino Fiandre, aptos para ser arrimados recíprocamente, a fin de realizar una superficie continua de tránsito, sin la utilización de adhesivos en la obra. Esto, además de permitir el desmontaje de cada baldosa individual, sin necesidad de quitar elementos adyacentes, garantiza la estabilidad del sistema.*

**i.Q.** System ofrece 4 tipologías de sistemas.



## iQ1

(sistema base)

(basic system)

(Basissystem)

(système base)

(sistema básico)

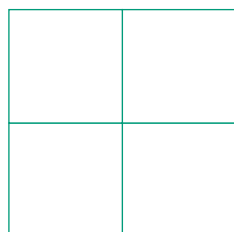
Gli elementi sono mantenuti in posizione dal disegno e dalla modalità costruttiva del supporto, realizzato con un duplice materiale plastico a comprimibilità differenziata: una lastra in materiale plastico avente uno spessore di 2 mm e la superficie primaria di contatto composta da materiale a celle chiuse, la quale in seguito alla sua deformazione, espelle l'aria imprigionata tra il pannello e la superficie orizzontale da rivestire. L'assemblaggio tra il supporto e la lastra di finitura in gres fine porcellanato è realizzato, previa preparazione delle superfici, mediante appropriato collante, mentre l'intero pannello è bordato con materiale plastico autoestinguente ed antiscricchiolio in tinta con le lastre di finitura. La dimensione effettiva dei pannelli è in funzione del calibro della lastra prescelta.

*The elements are kept in position by the design and construction method of the support, which uses a dual plastic material with differentiated compressibility: a 2 mm thick plastic slab and the primary contact surface, composed of a closed-cell material which, after deformation, expels the air stuck between the panel and the horizontal surface to be tiled. The assembly between the support and the porcelain stoneware finished slab involves the preparation of the surfaces, using special adhesives, while the whole panel is edged in self-extinguishing, non-squeaking plastic in a colour that matches the finishing slab. The effective size of the panels depends on the worksize of the chosen slab.*

*Die Elemente werden dank der Planung und der Bauweise des Untergrunds, der mit einem doppelten Plastikmaterial mit unterschiedlicher Komprimierbarkeit gefertigt ist, in Stellung gehalten: Eine Platte aus Plastik mit einer Stärke von 2 mm und die aus einem Material mit geschlossenen Zellen bestehende primäre Kontaktfläche, die infolge der Deformierung die zwischen der Platte und der zu verkleidenden waagrechten Oberfläche eingeschlossene Luft ausstößt. Die Zusammensetzung des Untergrunds mit der Ausführungsplatte aus Feinsteinzeug erfolgt nach Vorbereitung der Oberflächen mit Hilfe eines geeigneten Klebers, während die gesamte Platte mit einem farblich auf die Ausführungsplatten abgestimmtem selbstlöschendem und nicht knarrendem Plastikmaterial eingefasst ist. Die tatsächliche Größe der Platten hängt vom Kaliber der gewählten Platte ab.*

*Les éléments sont maintenus en position par le calepinage et le mode de construction du support, réalisé avec une matière plastique double à compressibilité différenciée: une dalle en matière plastique d'une épaisseur de 2 mm et la surface primaire de contact composée de matériau à cellules fermées qui, suite à sa déformation, rejette l'air emprisonné entre le panneau et la surface horizontale à revêtir. L'assemblage entre le support et la dalle de finition en grès fin cérame est réalisé, après préparation des surfaces avec un adhésif approprié, tandis que le panneau entier présente une bordure en matière plastique autoextinguible à fonction protectrice anticraquement dont la couleur est assortie à celle des dalles de finition. La dimension réelle des panneaux dépend du calibre de la dalle choisie.*

*Los elementos son mantenidos en posición por el dibujo y por la modalidad constructiva del soporte, realizado con un doble material plástico de compresión diferenciada: una baldosa de material plástico de 2 mm de espesor y la superficie principal de contacto compuesta por material de celdas cerradas, la cual, tras su deformación, expulsa el aire aprisionado entre el panel y la superficie horizontal a revestir. El ensamblaje entre el soporte y las baldosas de acabado de gres porcelánico fino se realiza, previa preparación de las superficies, con adhesivo apropiado, siendo rebordado el entero panel con material plástico autoextinguible y anticrujido de un color a juego con las baldosas de acabado. La dimensión efectiva de los paneles dependerá del calibre de la baldosa escogida.*



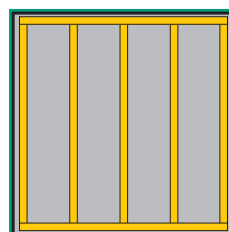
posa accostata  
flush laying  
angrenzende Verlegung  
pose à joints unis  
colocación muy cercana

lastra rettificata  
rectified slab  
geschliffene Platte  
dalle rectifiée  
baldosa rectificada

bordo rigido  
rigid edge  
fester Rand  
bordure rigide  
borde rigido

fondo in pvc/polipropilene  
PVC/polypropylene base  
Untergrund in PVC/Polypropylen  
fond en pvc/polypropylène  
fondo de PVC/polipropileno

guarnizioni perimetrale e centrali  
perimeter and central seals  
äußere und zentrale Dichtungen  
joints sur le périmètre et au centre  
juntas perimetrales y centrales



retro lastra  
rear of the slab  
Plattenrückseite  
dos de la dalle  
parte posterior baldosa

spessore modulo 12-14 mm  
module thickness 12-14 mm  
Stärke des Moduls 12-14 mm  
épaisseur du module 12-14 mm  
espesor módulo 12-14 mm

## iQ2

(sistema base a giunto continuo)

(basic system with continuous joints)

(système base à joints unis)

(Basissystem mit durchgehender Fuge)

(sistema básico de junta continua)

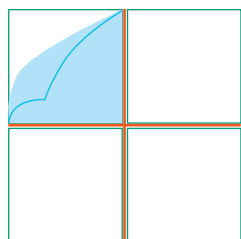
Gli elementi sono mantenuti in posizione dal disegno e dalla modalità costruttiva del supporto, realizzato con un duplice materiale plastico a comprimibilità differenziata: una lastra in materiale plastico avente uno spessore di 2 mm e la superficie primaria di contatto composta da materiale a celle chiuse, la quale in seguito alla sua deformazione, espelle l'aria imprigionata tra il pannello e la superficie orizzontale da rivestire. L'assemblaggio tra il supporto e la lastra di finitura in gres fine porcellanato è realizzato, previa preparazione delle superfici, mediante appropriato collante. La fuga a giunto continuo tra un pannello e l'altro viene ottenuta in opera con l'utilizzo di uno speciale materiale siliconico autolivellante. La lastra di finitura è protetta dalla pellicola trasparente.

*The elements are kept in position by the design and construction method of the support, which uses a dual plastic material with differentiated compressibility: a 2 mm thick plastic slab and the primary contact surface, composed of a closed-cell material which, after deformation, expels the air stuck between the panel and the horizontal surface to be tiled. The assembly between the support and the porcelain stoneware finished slab involves the preparation of the surfaces, using special adhesives. The continuous joint between one panel and the next is assured during laying using a special self-levelling silicon material. The finishing slab is protected by a transparent film.*

*Les éléments sont maintenus en position par le calepinage et le mode de construction du support, réalisé avec une matière plastique double à compressibilité différenciée : une dalle en matière plastique d'une épaisseur de 2 mm et la surface primaire de contact composée de matériau à cellules fermées qui, suite à sa déformation, rejette l'air emprisonné entre le panneau et la surface horizontale à revêtir. L'assemblage entre le support et la dalle de finition en grès fin cérame est réalisé, après préparation des surfaces avec un adhésif approprié. La pose à joints unis entre deux panneaux se fait au moyen d'un matériau syliconique autonivelant. La dalle de finition est protégée par un film transparent.*

*Die Elemente werden dank der Planung und der Bauweise des Untergrunds, der mit einem doppelten Plastikmaterial mit unterschiedlicher Komprimierbarkeit gefertigt ist, in Stellung gehalten: Eine Platte aus Plastik mit einer Stärke von 2 mm und die aus einem Material mit geschlossenen Zellen bestehende primäre Kontaktfläche, die infolge der Deformierung die zwischen der Platte und der zu verkleidenden waagrechten Oberfläche eingeschlossene Luft ausstößt. Die Zusammensetzung des Untergrunds mit der Ausführungsplatte aus Feinsteinzeug erfolgt nach Vorbereitung der Oberflächen mit Hilfe eines geeigneten Klebers. Die durchgehende Fuge zwischen den Platten wird durch die Verwendung eines speziellen, selbstnivellierenden Silikonmaterials erzielt. Die Ausführungsplatte wird von einer durchsichtigen Folie geschützt.*

*Los elementos son mantenidos en posición por el dibujo y por la modalidad constructiva del soporte, realizado con un doble material plástico de compresión diferenciada: una baldosa de material plástico de 2 mm de espesor y la superficie principal de contacto compuesta por material de celdas cerradas, la cual, tras su deformación, expulsa el aire aprisionado entre el panel y la superficie horizontal a revestir. El ensamblaje entre el soporte y la baldosa de acabado de gres porcelánico fino se realiza, previa preparación de las superficies, con el adhesivo apropiado. La junta continua entre un panel y otro se realiza en el lugar de la obra con un material especial autonivelador de silicona. La baldosa de acabado es protegida por la película transparente.*

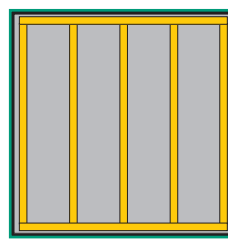


lastra non rettificata  
non-rectified slab  
ungeschliffene Platte  
dalle non rectifiée  
baldosa no rectificada

crocette da 1,5 mm  
1.5 mm cross pieces  
1,5 mm-Fliesenkreuze  
croisillons de 1,5 mm  
separadores en forma de cruz de 1,5 mm

pelabile rifilata su lastra  
peelable, trimmed on slab  
auf die Platte zugeschnittene Schutzfolie  
pelliculable dégauchie sur dalle  
película pelable cortada sobre baldosa

giunto continuo (silicone)  
continuous joint (silicon material)  
durchgehende Fuge (Silikonmaterial)  
joint uni (matériau syliconique)  
junta continua (material de silicona)



retro lastra  
rear of the slab  
Plattenrückseite  
dos de la dalle  
parte posterior baldosa

spessore modulo 12-14 mm  
module thickness 12-14 mm  
Stärke des Moduls 12-14 mm  
épaisseur du module 12-14 mm  
espesor módulo 12-14 mm

## iQ3 HE\SE

(sistema  
per alti carichi)

(system for heavy  
loads)

(System für hohe  
Belastungen)

(système pour  
charges lourdes)

(sistema para cargas  
elevadas)

Gli elementi sono mantenuti in posizione dal disegno e dalla modalità costruttiva del supporto realizzato con un duplice materiale per uno spessore totale di circa 25/30 mm.

Il pannello è composto da lastra di finitura superficiale in gres fine porcellanato, pannello di supporto e tasselli di guarnizione a deformazione differenziata a celle chiuse.

L'assemblaggio tra il supporto e la lastra è realizzato, previa preparazione delle superfici, mediante appropriato collante, mentre l'intero pannello è bordato con materiale plastico autoestinguento ed antiscricchiolio in tinta con le lastre di finitura/di colore nero.

La dimensione effettiva dei pannelli è in funzione del calibro della lastra prescelta.

*The elements are kept in position by the design and construction method of the support, which uses a dual material with a total thickness of 25-30 mm.*

*The panel is composed of a surface finishing slab in fine porcelain stoneware, a support panel and closed-cell differentiated deformation sealing plugs.*

*The assembly between the support and the slab involves the preparation of the surfaces, using special adhesives, while the whole panel is edged in self-extinguishing non-squeaking plastic in a colour that matches the black finishing slab.*

*The effective size of the panels depends on the worksize of the chosen slab.*

*Die Elemente werden dank der Planung und der Bauweise des Untergrunds, der mit einem doppelten Plastikmaterial mit einer Gesamtstärke von ungefähr 25/30 mm gefertigt ist, in Stellung gehalten. Die Platte besteht aus einer oberflächlichen Ausführungsplatte aus Feinsteinzeug, einer Untergrundplatte und Dichtungsdübeln mit unterschiedlicher Deformierung und geschlossenen Zellen.*

*Die Zusammensetzung des Untergrunds mit der Ausführungsplatte erfolgt nach Vorbereitung der Oberflächen mit Hilfe eines geeigneten Klebers, während die gesamte Platte mit einem farblich auf die Ausführungsplatten abgestimmtem oder schwarzem selbstlöschendem und nicht knarrendem Plastikmaterial eingefasst ist.*

*Die tatsächliche Größe der Platten hängt vom Kaliber der gewählten Platte ab.*

*Les éléments sont maintenus en position par le calepinage et le mode de construction du support, réalisé avec une matière plastique double, pour une épaisseur totale d'environ 25/30 mm.*

*Le panneau se compose de dalles avec finition de surface en grès fin cérame, d'un panneau de support et de chevilles à déformation différenciée à cellules fermées.*

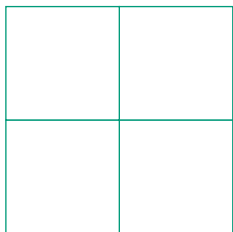
*L'assemblage entre le support et la dalle de finition en grès fin cérame est réalisé, après préparation des surfaces avec un adhésif approprié, tandis que le panneau entier présente une bordure en matière plastique autoextinguible à fonction protectrice anticraquement dont la couleur est assortie à celle des dalles de finition/de couleur noire.*

*La dimension réelle des panneaux dépend du calibre de la dalle choisie.*

*Los elementos son mantenidos en posición por el dibujo y por la modalidad constructiva del soporte, realizado con un doble material de unos 25/30 mm de espesor total. El panel está compuesto por baldosa de acabado superficial de gres porcelánico fino, panel de soporte y tacos de junta con deformación diferenciada y celdas cerradas.*

*El ensamblaje entre el soporte y la baldosa se realiza, previa preparación de las superficies, con adhesivo apropiado, siendo rebordado el entero panel con material plástico autoextinguible y anticrujido de un color a juego con las baldosas de acabado/ de color negro.*

*La dimensión efectiva de los paneles dependerá del calibre de la baldosa escogida.*

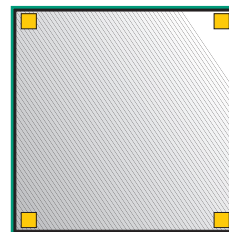


lastra rettificata con supporto  
*rectified slab with support*  
geschliffene Platte mit Untergrund  
*dalle rectifiée ave support*  
baldosa rectificada con soporte

supporto 600x600 h 20 mm  
*support 600x600 h 20 mm*  
Untergrund 600x600 H 20 mm  
*support 600x600 h 20 mm*  
soporte 600x600 h 20 mm

supporto in alluminio. h 0,5 mm  
*aluminium support h 0.5mm*  
Untergrund aus Aluminium. H 0,5 mm  
*support en aluminium h 0,5 mm*  
soporte de aluminio h 0,5 mm

spessori angolari 30x30x2 mm  
*angular shims 30x30x2 mm*  
Eckelemente 30x30x2 mm  
*épaisseurs angulaires 30x30x2 mm*  
espesores angulares 30x30x2 mm



retro lastra  
*rear of the slab*  
Plattenrückseite  
*dos de la dalle*  
parte posterior baldosa

spessore modulo 25-30 mm  
*module thickness 25-30 mm*  
Stärke des Moduls 25-30 mm  
*épaisseur du module 25-30 mm*  
espesor módulo 25-30 mm

## iQ4

(sistema per alti carichi a giunto continuo)

(system for heavy loads with continuous joints)

(System für hohe Belastungen mit durchgehender Fuge)

(système pour charges lourdes à joints unis)

(sistema para cargas elevadas con junta continua)

Gli elementi sono mantenuti in posizione dal disegno e dalla modalità costruttiva del supporto realizzato con un duplice materiale per uno spessore totale di circa 25/30 mm.

Il pannello è composto da lastra di finitura superficiale in gres fine porcellanato, pannello di supporto e tasselli di guarnizione a deformazione differenziata a celle chiuse.

L'assemblaggio tra il supporto e la lastra è realizzato, previa preparazione delle superfici, mediante appropriato collante, mentre la fuga a giunto continuo tra un pannello e l'altro viene ottenuta in opera con l'utilizzo di uno speciale materiale silicico autolivellante. La lastra di finitura è protetta dalla pellicola trasparente.

The elements are kept in position by the design and construction method of the support, which uses a dual material with a total thickness of 25-30 mm. The panel is composed of a surface finishing slab in fine porcelain stoneware, a support panel and closed-cell differentiated deformation sealing plugs. The assembly between the support and the slab involves the preparation of the surfaces, using special adhesives, while the continuous joint between one panel and the next is assured during laying using a special self-levelling silicon material. The finishing slab is protected by a transparent film.

Die Elemente werden dank der Planung und der Bauweise des Untergrunds, der mit einem doppelten Plastikmaterial mit einer Gesamtstärke von ungefähr 25/30 mm gefertigt ist, in Stellung gehalten. Die Platte besteht aus einer oberflächlichen Ausführungsplatte aus Feinsteinzeug, einer Untergrundplatte und Dichtungsdübeln mit unterschiedlicher Deformierung und geschlossenen Zellen.

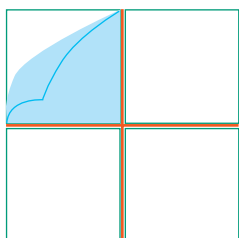
Die Zusammensetzung des Untergrunds mit der Ausführungsplatte erfolgt nach Vorbereitung der Oberflächen mit Hilfe eines geeigneten Klebers, während die durchgehende Fuge zwischen einen Platten durch die Verwendung eines speziellen, selbstnivellierenden Silikonmaterials erzielt wird. Die Ausführungsplatte wird von einer durchsichtigen Folie geschützt.

Les éléments sont maintenus en position par le calepinage et le mode de construction du support, réalisé avec une matière plastique double, pour une épaisseur totale d'environ 25/30 mm.

Le panneau se compose de dalles avec finition de surface en grès fin cérame, d'un panneau de support et de chevilles à déformation différenciée à cellules fermées.

L'assemblage entre le support et la dalle de finition en grès fin cérame est réalisé, après préparation des surfaces avec un adhésif approprié, tandis que le joint uni entre deux panneaux se fait au moyen d'un matériau syliconique autonivelant. La dalle de finition est protégée par un film transparent.

Los elementos son mantenidos en posición por el dibujo y por la modalidad constructiva del soporte, realizado con un doble material de unos 25/30 mm de espesor total. El panel está compuesto por baldosa de acabado superficial de gres porcelánico fino, panel de soporte y tacos de junta con deformación diferenciada y celdas cerradas. El ensamble entre el soporte y la baldosa se realiza, previa preparación de las superficies, con adhesivo apropiado, mientras que la junta continua entre un panel y otro se realiza en el lugar de la obra con un material especial autonivelador de silicona. La baldosa de acabado es protegida por la película transparente.



lastra non rettificata  
non-rectified slab  
ungeschliffene Platte  
dalle non rectifiée  
baldosa no rectificada

bordo "line"  
board "line"  
Brett "line"  
bord "line"  
bordo "line"

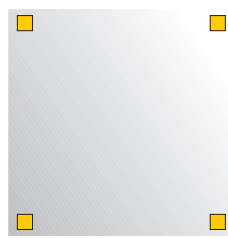
supporto 600x600 h 20 mm  
support 600x600 h 20 mm  
Untergrund 600x600 H 20 mm  
support 600x600 h 20 mm  
soporte 600x600 h 20 mm

supporto in alluminio. h 0,5 mm  
aluminium support h 0.5mm  
Untergrund aus Aluminium. H 0,5 mm  
support en aluminium h 0,5 mm  
soporte de aluminio h 0,5 mm

pelabile rifilata su lastra  
peelable, trimmed on slab  
auf die Platte zugeschnittene Schutzfolie  
pelliculable dégauchie sur dalle  
película pelable cortada sobre baldosa

giunto continuo (silicone)  
continuous joint (silicon material)  
durchgehende Fuge (Silikonmaterial)  
joint uni (matériau syliconique)  
junta continua (material de silicona)

spessori angolari 30x30x2 mm  
angular shims 30x30x2 mm  
Eckelemente 30x30x2 mm  
épaisseurs angulaires 30x30x2 mm  
espesores angulares 30x30x2 mm



retro lastra  
rear of the slab  
Plattenrückseite  
dos de la dalle  
parte posterior baldosa

spessore modulo 25-30 mm  
module thickness 25-30 mm  
Stärke des Moduls 25-30 mm  
épaisseur du module 25-30 mm  
espesor módulo 25-30 mm

## Valutazione dell' idoneità del massetto

Assessing the suitability of the screed

Beurteilung der Eignung des Estrichs

Évaluation de l'adéquation de la chape

Valoración de la idoneidad de la placa

Per procedere alla posa ottimale di **i.Q.** System è indispensabile che il massetto si presenti planare, liscio, pulito e compatto.

Al fine di accertare che tali caratteristiche si presentino nella loro forma ottimale è necessario eseguire alcune verifiche, intervenendo ove necessario, seguendo le indicazioni qui di seguito riportate:

### Verifica planarità

La verifica della planarità di un sottofondo può essere eseguita utilizzando una staggia (o regolo) di almeno 4 metri di lunghezza, appoggiandola sul massetto in tutte le direzioni: la "luce" che si dovesse evidenziare tra il massetto e la staggia rappresenta la variazione di planarità esistente. La tolleranza massima ammessa con questa misurazione è di 2 mm.

### Riduzione delle differenze di planarità (lisciatura)

Differenze di planarità possono verificarsi sia su un massetto appositamente realizzato che su un pavimento preesistente: è possibile a seconda dei casi intervenire localmente per eliminare queste differenze a mezzo lisciatura meccanica o prodotti autolivellanti.

**i.Q.** System consente di seguire eventuali pendenze del piano di posa essendo un sistema "copiante".

*In order to lay the **i.Q.** System in the best way, the screed must be flat, smooth, clean and compact. In order to check that this is the case, some tests need to be carried out, taking the action described below where required:*

#### Checking the flatness

*The check that the floor is flat, use a straight prop (or ruler) of at least 4 metres, resting it on the screed in all directions: any gaps between the screed and the prop will show the variations in flatness. The maximum permitted tolerance of this measurement is 2 mm.*

#### Reducing variations in flatness (smoothing)

*Such differences can occur on both specifically laid screeds and existing floors: depending on the case it may be possible to intervene in localised areas using mechanical smoothing or self-levelling products.*

**i.Q.** System can follow any gradients in the laying surface as it is a "copying" system.

*Um eine optimale Verlegung des **i.Q.** System vorzunehmen, ist es unabkömmlich, dass der Estrich eben, glatt, rein und kompakt ist. Um sicher zu stellen, dass diese Eigenschaften in optimaler Form vorhanden sind, müssen einige Überprüfungen ausgeführt und gegebenenfalls entsprechend den folgenden Anweisungen eingegriffen werden:*

#### Überprüfung der Ebenheit

*Die Überprüfung der Ebenheit eines Untergrunds kann unter Verwendung einer Messlatte (oder Richtlatte) mit mindestens 4 Metern Länge ausgeführt werden, indem man sie in alle Richtungen auf den Estrich legt. Das eventuell zwischen Estrich und Messlatte durchscheinende "Licht" zeigt eine bestehende Unebenheit an. Die maximal bei dieser Messweise zugelassene Toleranz beträgt 2 mm.*

#### Reduzierung der Unebenheiten (Glätten)

*Abweichungen von der Ebenheit können sowohl auf einem extra geschaffenen Estrich, als auch auf einem bereits bestehenden Fußboden auftreten. Fallweise kann lokal eingegriffen werden, um diese Abweichungen anhand des mechanischen Glättens oder selbstnivellierenden Produkten zu beseitigen.*

*Das **i.Q.** System ermöglicht, eventuelle Neigungen der Verlegungsfläche einzuhalten, da es sich um ein "nachahmendes" System handelt.*

*Pour que la pose d'**i.Q.** System soit parfaitement réussie, il est indispensable que la chape soit bien plate, lisse, propre et compacte.*

*Afin de s'assurer que ces caractéristiques optimales sont réunies, il est nécessaire de procéder à quelques vérifications et d'intervenir, si besoin est, en suivant les indications ci-dessous :*

#### Contrôle de la planité

*Le contrôle de la planité d'une sous-couche peut se faire au moyen d'une règle surfaceuse (ou règle) d'au moins 4 mètres de long, qui sera posée sur la chape dans toutes les directions: le "jour" mis ainsi en évidence entre la chape et la règle surfaceuse représente la variation de planité existante. La tolérance maximale admise avec ce type de mesurage est de 2 mm.*

#### Réduction des différences de planité (lissage)

*Des différences de planité peuvent exister aussi bien sur une chape expressément réalisée pour l'usage que sur un revêtement préexistant. Selon les cas, il est possible d'intervenir localement pour éliminer ces différences, en procédant à un lissage mécanique ou en appliquant des produits autonivelants.*

**i.Q.** System permet d'épouser d'éventuelles pentes de la sous-couche puisqu'il s'agit d'un système "copiant"

*Para que la colocación de **i.Q.** System sea óptima, es indispensable que la placa sea plana, lisa, compacta y que esté limpia. Para comprobar que dichas características se presenten en su forma óptima, deberán realizarse algunos controles, actuando según las indicaciones dadas a continuación:*

#### Control de la planitud

*Para comprobar la planitud de una base, podrá utilizarse una regla de al menos 4 m de largo, apoyando la misma sobre la placa en todas las direcciones: el espacio advertido entre la placa y la regla constituye la variación de planitud existente. La tolerancia máxima admitida con esta medición es de 2 mm.*

#### Reducción de las diferencias de planitud (alisado)

*Podrán advertirse diferencias de planitud tanto sobre una placa realizada especialmente como sobre un pavimento preexistente: para eliminar dichas diferencias, podrá actuarse localmente, según los casos, mediante alisado mecánico o con productos autoniveladores.*

**i.Q.** System permite seguir posibles pendientes de la superficie de colocación, al ser un sistema "copiante".

## Pavimento preesistente

Existing floors

Bestehender Fußboden

Revêtement de sol préexistant

Pavimento preexistente

Una volta verificata la planarità del pavimento, qualora si rendesse necessario intervenire con una rasatura o con la stesura di autolivellante, è d'obbligo prima di tutto lavare il pavimento con idoneo prodotto basico (sgrassante) tipo Fiandre Neat.

Successivamente si può procedere in uno dei seguenti modi:

1. Applicare una mano di primer tipo Primer-T di Technokolla avendo cura di eseguire la rasatura o la stesura dell'autolivellante entro 24 ore dall'applicazione, senzache il massetto venga prima calpestato.
2. Eseguire la pallinatura della superficie per mezzo di idoneo macchinario e poi procedere con il tipo di intervento scelto (rasatura o autolivellante).

È tuttavia sempre importante che prima dell'inizio dei succitati lavori, le piastrelle posate vengano controllate al fine di accertare che non vi siano pezzi staccati/rotti/crepati ed escludere la presenza di zone vuote sotto di esse.

*Having checked the flatness of the floor, if required smoothing or laying self-levelling products, the next thing to do is to wash the floor with an alkali (degreasing) product such as Fiandre Neat.*

*Then proceed in one of the following ways:*

1. Apply a layer of primer (e.g. Technokolla Primer-T) smoothing or laying the self-levelling product within 24 hours after application, without allowing the floor to be walked on in the meantime.
2. Shot-blast the floor using an appropriate machine and then carry out the chosen intervention (smoothing or self-levelling).

*However, it is important that the tiles are checked beforehand to make sure that there are no broken, cracked or loose tiles, or that there are any voids under them.*

*Falls nach der Überprüfung der Ebenheit des Fußbodens ein Abschabungseingriff oder das Auftragen eines selbstnivellierenden Produkts notwendig sein sollte, muss der Fußboden zuerst mit einem geeigneten basischen Produkt (Entfetter) wie etwa Fiandre Neat gereinigt werden.*

*Danach kann man auf eine der folgenden Arten fortfahren:*

1. Eine Schicht Primer des Typs Primer-T von Technokolla auftragen, wobei man innerhalb von 24 Stunden ab dem Auftragen für die Ausführung einer Abschabung oder die Auftragung des selbstnivellierenden Produktes sorgen muss, ohne den Estrich vorher zu betreten.
2. Die Oberfläche mit Hilfe einer geeigneten Maschine strahlen und danach mit der gewählten Eingriffsart fortschreiten (Abschabung oder selbstnivellierendes Produkt).

*Dennoch ist es immer wichtig, dass die verlegten Fliesen vor Beginn der genannten Arbeiten überprüft werden, um sicher zu stellen, dass es keine fehlenden/kaputten/rissigen Teile und keine leeren Bereiche darunter gibt.*

*Après avoir vérifié la planéité du sol, s'il devait s'avérer nécessaire d'intervenir par un lissage ou l'application d'un produit autonivelant, il est impératif de laver d'abord le sol avec un produit basique adapté (dégraissant) type Fiandre Neat.*

*Il sera ensuite possible de procéder de la manière suivante :*

1. Appliquer une couche de primer type Primer-T, de chez Technokolla, en veillant à effectuer le lissage ou l'application du produit autonivelant dans les 24 heures qui suivent, sans marcher sur la chape.
2. Exécuter le grenailage de la surface au moyen d'un équipement prévu à cet effet et procéder avec le type d'intervention choisi (lissage ou application du produit autonivelant).

*Il est cependant important qu'avant le début des opérations mentionnées ci-dessus, les carreaux posés soient contrôlés afin de vérifier qu'il ne s'y trouve aucun morceau détaché/cassé/fissuré et pour écarter l'éventuelle présence d'espaces vides au-dessous.*

*Una vez comprobada la planitud del pavimento, en caso de que fuera necesario efectuar un alisado o la aplicación de un autonivelador, será obligatorio, ante todo, fregar el pavimento con un producto básico adecuado (desengrasante) tipo Fiandre Neat.*

*A continuación, podrá procederse siguiendo una de las siguientes modalidades:*

1. Aplicar una mano de fondo tipo Primer-T de Technokolla, efectuando el alisado o la aplicación del autonivelador en las 24 horas siguientes a la aplicación, sin pisar la placa antes.
2. Efectuar el granallado de la superficie con la maquinaria adecuada y proceder luego con el tipo de intervención elegida (alisado o autonivelador). Es importante siempre, en cualquier caso, controlar las baldosas colocadas antes de iniciar dichos trabajos, para comprobar así que no haya piezas desprendidas/rotas/agrietadas y excluir la presencia de zonas vacías debajo de ellas.



**GranitiFiandre spa**  
via Radici Nord, 112  
42014 Castellarano (RE) Italy  
tel. +39 0536 819611  
fax +39 0536 850088 Export  
fax +39 0536 858082 Italy  
info@granitifiandre.it  
www.granitifiandre.com



Fiandre Partner  
del Commissariato Generale  
del Governo  
per l'Expo di Shanghai 2010

Fiandre is Partner  
of the Commission of Italy  
for Shanghai World Expo 2010

  PROUDLY ITALIAN